



- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

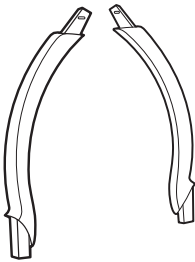
- Adult assembly is required.
 - Requires two "AA" batteries (included). Batteries included are for demonstration purposes only.
 - Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Assemblage par un adulte requis.
 - Fonctionne avec deux piles "AA", incluses. Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet.
 - Outil nécessaire pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
 - Zwei Batterien AA erforderlich (enthalten). Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
 - Für den Zusammenbau erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Moet door volwassenen in elkaar worden gezet.
 - Werkt op twee "AA" batterijen (inbegrepen). De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
 - Richiede due pile formato stilo "AA" (incluse). Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
 - Attrezzi richiesti per il montaggio: Cacciavite a stella (non incluso).
- Este producto debe ser montado por un adulto.
 - Funciona con dos pilas AA (incluidas). Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las pilas alcalinas nuevas al adquirir el juguete.
 - Para el montaje del producto se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Produktet skal samles af en voksen.
 - Der skal bruges 2 "AA"-batterier (medfølger) i produktet. De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke), når produktet skal samles.
- Requer montagem por parte de um adulto.
 - Funciona com 2 pilhas "AA" (incluídas). As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
 - São necessárias ferramentas para a montagem: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
 - Tuotteen käyttöön tarvitaan 2 AA-paristoa (mukana pakkauksessa). Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
 - Kokoamiseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Montering må utføres av en voksen.
 - Bruker 2 AA-batterier (medfølger). Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål.
 - Du trenger følgende verktøy til monteringen: stjerneskrujern (følger ikke med).
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
 - Kräver 2 AA-batterier (ingår). Batterierna som ingår är endast för demonstration.
 - Verktyg som krävs för montering: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Απαιτούνται δύο μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται). Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
 - Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

Assembled Parts Éléments à assembler Teile Onderdelen Parti montate Piezas de montaje Dele Peças montadas Osat Deler Delar för montering Μέρη Συναρμολόγησης



Large Support
Grand support
Große Stützstange
Grote steunarm
Supporto grande
Varilla grande

Stor støttestang
Suporte grande
Iso tukikaari
Stor støtte
Stort stöd
Μεγάλο Στήριγμα



2 Small Supports
2 petits supports
2 kleine Stützstangen
2 kleine steunarmen
2 supporti piccoli
2 varillas pequeñas
2 små støttestænger
2 suportes pequenos
2 pientä tukikaarta
2 små støtter
2 små stöd
2 Μικρά Στήριγματα



Arch
Arche
Bogen
Boog
Arco
Arco

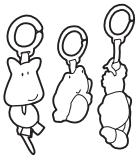
Bue
Arco
Kaari
Bue
Båge
Αψίδα



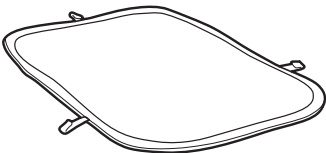
2 Bases
2 bases
2 Basisteile
2 onderstukken
2 basi
2 bases



2 underdele
2 bases
Kaksi jalustaa
2 sokler
2 basdelar
2 Βάσεις



3 Hanging Toys
3 jouets à suspendre
3 Hängespielzeuge
3 hängspeeltjes
3 giocattoli sospesi
3 juguetes colgantes
3 hängelegetøj
3 brinquedos para pendurar
3 riippuvaa lelua
3 hengeleker
3 hängande leksaker
3 Παιχνίδια



Mat
Tapis
Decke
Speelmat

Tappetino
Mantita
Tæppe
Mantinha

Alusta
Teppe
Lekmatta
Πάπλωμα



#6 x 1,9 cm Screw - 4
Vis n° 6 x 1,9 cm - 4
Nr. 6 x 1,9 cm Schraube - 4
4 viti - #6 x 1,9 cm
4 tornillos n° 6 de 1,9 cm

#6 x 1,9 cm skruve - 4 stk.
4 parafusos n° 6 de 1,9 cm
4 kpl #6 x 1,9 cm ruuveja
4 skruer (nr. 6 x 1,9 cm)
#6 x 1,9 cm skruv - 4
4 Βίδες - #6 x 1,9 εκ

Screw shown actual size. Tighten all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

Vis à taille réelle. Serrer toutes les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

Schraube in Originalgröße abgebildet. Alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

Afbeelding schroef op ware grootte. Draai alle schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.

Le viti sono illustrate in dimensione reale. Stringere tutte le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.

Mostrado a tamaño real. Atornillar todos los tornillos con un destornillador de estrella. Recomendamos no apretarlos en exceso.

Skruve vist i naturlig størrelse. Alle skruer spændes med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.

Parafuso mostrado em tamanho real. Aparafusar com uma chave Phillips. Não apertar demasiado os parafusos.

Ruuvit on kuvassa todellisessa koossa. Kiristä kaikki ruuvit ristipääruuvimeisselillä. Älä kiristä liikaa.

Skruen er vist i naturlig størrelse. Stram alle skruene med stjerneskruejernet. Ikke stram for hardt til.

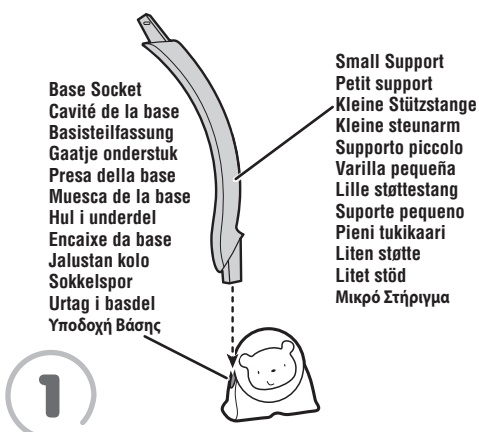
Skrubarna visas i verklig storlek. Dra åt alla skruvar med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

Η βίδα απεικονίζεται σε φυσικό μέγεθος. Σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη βιδώσετε υπερβολικά.

**Assembly Assemblage Zusammenbau In elkaar zetten
Montaggio Montaje Sådan samles produktet Montagem
Kokoaminen Montering Montering Συναρμολόγηση**

**⚠ CAUTION ⚠ ATTENTION ⚠ VORSICHT
⚠ WAARSCHUWING ⚠ AVVERTENZA ⚠ ADVERTENCIA
⚠ ADVARSEL ⚠ ATENÇÃO ⚠ HUOMAUTUS
⚠ FORSIKTIG ⚠ VIKTIGT ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- This package contains small parts. For adult assembly only.
- Petits éléments. Le produit doit être assemblé par un adulte uniquement.
- Dieses Produkt enthält kleine Teile. Das Produkt ist ausschließlich für den Zusammenbau durch einen Erwachsenen vorgesehen.
- Deze verpakking bevat kleine onderdelen. Mag alleen door volwassene in elkaar worden gezet.
- Questa confezione contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da un adulto.
- PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. Esta caja contiene piezas pequeñas, necesarias para el montaje del juguete, que deben ser manipuladas exclusivamente por adultos. Si el/la niño/a se las tragara, podrían causarle asfixia.
- Denne æske indeholder små dele. Produktet skal samles af en voksen.
- Esta embalagem contém peças pequenas. A montagem deve ser feita apenas por adultos.
- Pakkaus sisältää pieniä osia. Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Denne pakken inneholder små deler. Må monteres av en voksen.
- Förpackningen innehåller smådelar. Avsedd att monteras av en vuxen.
- Περιλαμβάνονται μικρά αντικείμενα. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.



Base Socket
Cavit  de la base
Basisteilfassung
Gaatje onderstuk
Presella della base
Muesca de la base
Hul i underdel
Encaixe da base
Jalustan kolo
Sokkelspor
Urtag i basdel
Υποδοχ  Β σης

Small Support
Petit support
Kleine Stützstange
Kleine steunarm
Supporto piccolo
Varilla pequeña
Lille støttestang
Suporte pequeno
Pieni tukikaari
Liten st tte
Litet st d
Μικρ  Στήριγμα

- Fit a small support into the socket in a base.

Hint: The small supports are designed to fit into the bases one way. If a support does not seem to fit, turn it around or try assembling it to the other base.

- Insérer un petit support dans la cavité d'une base.

Conseil: les petits supports sont conçus pour être insérés dans les bases dans un seul sens. Si un support ne s'ins re pas correctement, le retourner ou essayer de l'insérer dans l'autre base.

- Stecken Sie eine kleine Stützstange in die in einem Basisteil befindliche Fassung.

Hinweis: Die kleinen Stützstangen sind so konzipiert, dass sie nur in eine Richtung in die Basisteile passen. Passt eine Stützstange nicht, muss sie umgedreht oder am anderen Basisteil befestigt werden.

- Steek een kleine steunarm in het gaatje van een van de onderstukken.

Tip: De kleine steunarmen passen maar op  en manier. Als een steunarm niet past, de arm omdraaien of aan het andere onderstuk bevestigen.

- Inserire un supporto piccolo nella presa di una base.

Suggerimento: I supporti piccoli sono stati progettati per essere inseriti nelle basi in un solo verso. Se un supporto non dovesse inserirsi, girarlo o provare ad inserirlo in un'altra base.

- Encajar una varilla pequeña en la muesca de la base.

Atención: las varillas pequeñas han sido dise adas de modo que solo encajan en las bases en una única dirección. Si una varilla no encaja a la primera, girarla o probar a encajarla en la otra base.

- F r en lille støttestang ned i hullet i underdelen.

Tip: De sm  st ttest nger er udformet, s  de kun kan sættes fast i underdelene på én måde. Hvis en støttestang ikke passer, skal du vende den om eller prøve at fastgøre den til den anden underdel.

- Inserir um suporte pequeno no encaixe da base.

Aten o: Os suportes pequenos foram concebidos para encaixar de uma forma na base. Se um suporte não encaixar, vir -lo ao contrário e tentar mont -lo na outra base.

- Sovita pieni tukikaari jalustassa olevaan koloon.

Vinkki: Pienet tukikaaret on suunniteltu sopimaan jalustaan vain yhdell  tavalla. Jos tukikaari ei n yt  sopivan, k nn  se ymp ri tai yrit  kiinnitt  se toiseen jalustaan.

- Fest en av de små st ttenne i et sokkelspor.

Tips: De små st ttenne passer bare én vei inn i soklene. Hvis en støtte ikke passer, snur du den bare og prøver å sette den inn i den andre sokkelen.

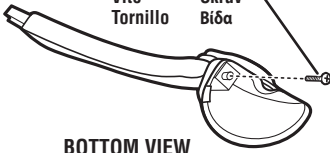
- S tt i ett av de små stöden i urtaget i basdelen.

Tips: De små stöden går bara att sätta i basdelarna på ett s tt. Om ett st d inte verkar passa, v nd på det eller försök sätta i det i det andra st det.

- Προσαρμ στε  να μικρ  στήριγμα στην εσοχ  της β σης.

Συμβουλή: Τα μικρά στηρίγματα  ναι  τσι σχεδιασμένα  στε να προσαρμ ζονται στη β ση με  να μ νο τρ πο.  αν κάποιον δεν προσαρμ ζεται, γυρίστε το ανάποδα   δοκιμ στε στην  λλη β ση.

Screw	Skrue
Vis	Parafuso
Schraube	Ruuvi
Schroef	Skrue
Vite	Skruv
Tornillo	Βίδα

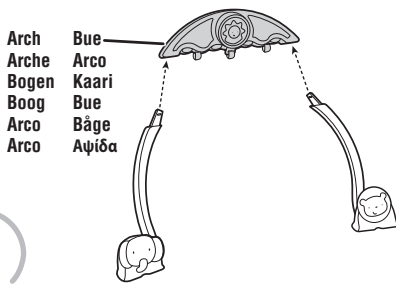


**BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS
ANSICHT UNTERSEITE
ONDERAANZICHT
VISTA DAL BASSO
PARTE INFERIOR
SET NEDEFRA
VISTO PELA BASE
KUVA ALTA
SETT FRA UNDERSIDEN
UNDERIFRÅN
ΚΑΤΩ ΟΨΗ**

2

- Insert a screw into the bottom of the base and tighten.
- Repeat this procedure to assemble the other small support and base.
- Insérer une vis sous la base et serrer.
- Répéter ce procédé pour assembler l'autre petit support et la base.
- Stecken Sie eine Schraube von unten in ein Basisteil, und ziehen Sie sie fest.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die andere kleine Stützstange am anderen Basisteil zu befestigen.
- Steek een schroef in de onderkant van het onderstuk en draai 'm vast.
- Bevestig de andere steunarm op dezelfde manier aan het andere onderstuk.
- Inserire una vite nel fondo della base e stringere.
- Ripetere questa operazione per montare l'altro supporto e l'altra base.
- Introducir un tornillo en la parte inferior de la base y apretarlo.
- Repetir esta operación para montar la otra varilla pequeña y base.

- Føer en skrue ind i bunden af underdelen, og spænd den.
- Sæt den anden støttestang fast på den anden underdel på samme måde.
- Insere um parafuso na parte de baixo da base, e aparafusar.
- Repetir este procedimento para montar o outro suporte pequeno e a base.
- Aseta ruuvi jalustan pohjassa olevaan reikään ja kiristä se.
- Kiinnitä toinen pieni tukikaari toiseen jalustaan samalla tavalla.
- Sett en skrue inn i midten av sokkelen og stram til.
- Den andre lille støtten monteres i den andre sokkelen på samme måte.
- Sätt i en skruv i basdelens botten och dra åt.
- Upprepa proceduren för att sätta ihop det andra lilla stödet och basdelen.
- Βιδώστε μία βίδα στο κάτω μέρος της βάσης.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να συναρμολογήσετε και τα άλλα μικρά στηρίγματα και τη βάση.



3

- Fit the ends of the small supports into the slots in the arch.

Hint: The small supports are designed to fit into the arch one way. If they do not seem to fit, turn the arch around and try again.

- Insérer les extrémités des petits supports dans les fentes de l'arche.

Conseil: les petits supports ont été conçus pour être fixés à l'arche d'une seule manière. S'ils ne semblent pas se fixer, tourner l'arche et essayer de nouveau.

- Stecken Sie die Enden der kleinen Stützstangen in die im Bogen befindlichen Schlitze.

Hinweis: Die kleinen Stützstangen sind so konzipiert, dass sie nur in eine Richtung in den Bogen passen. Passen sie nicht, drehen Sie den Bogen um, und wiederholen Sie den Vorgang.

- Steek de uiteinden van de kleine steunarmen in de gaatjes van de boog.

Tip: De kleine steunarmen passen maar op één manier in de boog. Als ze niet passen, de boog omdraaien en het nogmaals proberen.

- Fissare le estremità dei supporti piccoli nelle fessure dell'arco.

Suggerimento: I supporti piccoli sono stati progettati per essere inseriti nell'arco in un solo verso. Se non dovessero inserirsi correttamente, girare l'arco e riprovare.

- Encajar los extremos de las varillas pequeñas en las ranuras del arco.

Atención: las varillas pequeñas han sido diseñadas de modo que encajan en el arco en una única dirección. De modo que si la primera vez no encajan, dar la vuelta al arco y probar en la otra dirección.

- Før enderne af de små støttstænger ind i rillerne i buen.

Tip: De små støttstænger er udformet, så de kun kan sættes fast i buen på én måde. Hvis de ikke passer, skal du vende buen om og prøve igen.

- Inserir as extremidades dos suportes pequenos nas ranhuras do arco.

Atenção: Os suportes pequenos foram concebidos para encaixar de uma forma no arco. Se não encaixarem, virar o arco ao contrário e tentar de novo.

- Sovita pienten tukikaarien päät kaaressa oleviin koloihin.

Vinkki: Pienet tukikaaret on suunniteltu sopimaan kaareen vain yhdellä tavalla. Jos ne eivät näytä sopivan, käännä kaari ympäri ja yritä uudelleen.

- Fest endene på de små støttene i sporene i buen.

Tips: De små støttene passer bare én vei inn i buen. Hvis de ikke ser ut til å passe, snur du bare buen og prøver igjen.

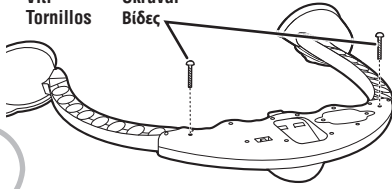
- Sätt i ändarna på de små stöden i öppningarna i bågen.

Tips: De små stöden går bara att sätta i bågen på ett sätt. Om de inte verkar passa, vrid på bågen och försök igen.

- Προσαρμόστε τις άκρες των ραμπών στις εσοχές του τοίχου, όπως απεικονίζεται.

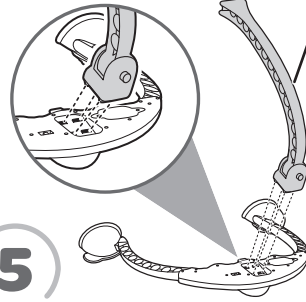
Συμβουλή: Τα μικρά στηρίγματα είναι έτσι σχεδιασμένα ώστε να προσαρμόζονται στο τόξο με έναν μόνο τρόπο. Εάν δεν προσαρμόζονται, γυρίστε το τόξο και προσπαθήστε ξανά.

Screws	Skruer
Vis	Parafusos
Schrauben	Ruuvit
Schroeven	Skruer
Viti	Skrugar
Tornillos	Βίδες

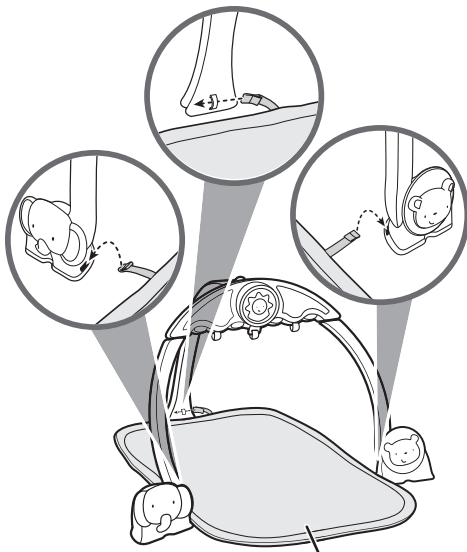


- Lay the assembly face down. Insert two screws into the arch and tighten.
- Poser l'assemblage à l'envers, comme illustré. Insérer deux vis dans l'arche et serrer.
- Legen Sie die zusammengebaute Einheit mit der Vorderseite nach unten hin. Stecken Sie zwei Schrauben durch den Bogen, und ziehen Sie sie fest.
- Leg het product neer. Steek twee schroeven in de boog en draai ze vast.
- Girare la struttura a faccia in giù. Inserire due viti nell'arco e stringere.
- Poner la estructura boca abajo. Introducir dos tornillos en el arco y atornillarlos.
- Læg samlingen med bagsiden opad. Før 2 skruer ind i buen, og spænd dem.
- Deitar a montagem virada para baixo. Inserir dois parafusos no arco e apertá-los.
- Aseta rakennelma etupuoli alaspäin. Aseta kaksi ruuvia kaaren koloihin ja kiristä ne.
- Legg det hele med forsiden ned. Sett inn 2 skruer i buen, og stram til.
- Läggs ner monteringen. Sätt i två skruvar i bågen och dra åt.
- Γυρίστε ανάποδα το συναρμολογημένο κομμάτι. Βιδώστε δύο βίδες στο τόξο.

Large Support	Stor støttestang
Grand support	Supporte grande
Große Stützstange	Iso tukikaari
Grote steunarm	Stor støtte
Supporto grande	Stort stöd
Varilla grande	Μεγάλο Στήριγμα



- Fit the tabs on the large support into the slots in the arch. Push to **"snap"** into place.
- Insérer les tiges du grand support dans les fentes de l'arche. Appuyer pour **enclencher**.
- Stecken Sie die Laschen der großen Stützstange in die im Bogen befindlichen Schlitze. Drücken Sie die große Stützstange zum **Einrasten** herunter.
- Steek de tabjes van grote steunarm in de gaatjes van de boog. Druk en **klik** vast.
- Inserir le linguette del supporto grande nelle fessure dell'arco. Premere per **agganciare** in posizione.
- Introducir las lengüetas de la varilla grande en las ranuras del arco, apretándolas hasta oír un **"click"**.
- Før tappene på den store støttestang ind i rillerne i buen. **"Klik"** støttestangen fast.
- Inserir as linguetas no suporte grande nas ranhuras do arco. Pressionar para **encaixar**.
- Sovita ison tukikaaren kielekkeet kaaressa oleviin koloihin. **Napsauta** se paikalleen.
- Sett tappene på den store støtten inn i sporene i buen. Trykk for å **klikke** på plass.
- Sätt i flikarna på det stora stödet i öppningarna i bågen. Tryck för att **"knäppa"** på plats.
- Προσαρμόστε τις προεξοχές του μεγάλου στηρίγματος στις εσοχές του τόξου. Πιέστε για να **"ασφαλίσουν"**.

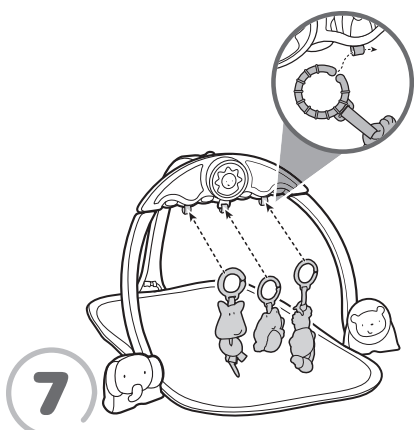


Mat	Tæppe
Tapis	Mantinha
Decke	Alusta
Speelmat	Teppe
Tappetino	Täcke
Mantita	Πάπλωμα

6

- Place the mat, decorated side up, between the bases and large support.
- Fit the straps on the mat through the slots in the support/bases. Make sure the tab at the end of each strap forms a "T" on the other side of each slot.
- Pull up on the mat to be sure all three straps are secured.
- Placer le tapis, face décorée vers le haut, entre les bases et le grand support.
- Insérer les lanières du tapis dans les fentes des supports/bases. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme bien un « T » de l'autre côté de chaque fente.
- Tirer sur le tapis pour s'assurer que les trois lanières sont bien fixées.
- Legen Sie die Decke mit der gemusterten Seite nach oben zwischen die Basisteile und die große Stützstange.
- Stecken Sie die an der Decke befindlichen Befestigungsriemen durch die Schlitze in der Stützstange / den Basisteilen. Achten Sie darauf, dass die Lasche am Ende der Befestigungsriemen auf der anderen Seite der Schlitze ein „T“ bildet.
- Ziehen Sie die Decke hoch, um sicherzugehen, dass alle drei Befestigungsriemen fest und sicher sitzen.
- Leg de speelmat, met de bedrukte kant naar boven, tussen de steunarmen.
- Steek de "T"-riempjes van de speelmat door de gleufjes van de steunarm/onderstukken. De riemtabjes moeten aan de achterkant een "T" vormen.
- Trek even aan de speelmat om te controleren of alle drie de riempjes goed vastzitten.

- Posizionare il tappetino, con il lato decorato a faccia in su, tra le basi e il supporto grande.
- Far passare le fascette del tappetino nelle fessure del supporto/basi. Assicurarsi che la linguetta all'estremità di ogni fascetta formi una "T" sull'altro lato di ciascuna fessura.
- Tirare il tappetino verso l'alto per assicurarsi che le tre fascette siano fissate correttamente.
- Situar la mantita entre las bases y la varilla grande, con el lado decorado hacia arriba.
- Introducir las cintas de la mantita en las ranuras de la varilla/las bases. Asegurarse de que la lengüeta del extremo de cada cinta queda en forma de "T" al otro lado de cada ranura.
- Tirar de la mantita hacia arriba para comprobar que las tres cintas han quedado bien sujetas.
- Anbring tæppet med billedsiden opad mellem underdelene og den store støttestang.
- Før stropperne på tæppet gennem rillerne i støttestangen/underdelene. Tappen for enden af hver strop skal danne et "T" på den anden side af hver rille.
- Træk op i tæppet for at sikre, at alle 3 stropper sidder fast.
- Colocar o tapete, com a decoração virada para cima, entre as bases e o suporte grande.
- Inserir as correias no tapete através das ranhuras no suporte/bases. Verificar se a lingueta na extremidade de cada correia forma um "T" no outro lado de cada correia.
- Puxar o tapete para se certificar de que todas as correias estão bem fixas.
- Aseta alusta kuvapuoli ylöspäin jalustapalojen ja ison tukikaaren väliin.
- Pujota alustan hihnät tukikaareissa/jalustapaloissa olevien kolojen läpi. Varmista, että hinnan pää avautuu T-kirjaimen muotoiseksi kunkin kolon toisella puolella.
- Varmista alustaa nostamalla, että kaikki kolme hihnaa on hyvin kiinnitetty.
- Legg teppet med den mønstrede siden opp mellom soklene og den store støtten.
- Fest stropene på teppet gjennom hullene i støtten/soklene. Tappen ytterst på hver strop skal danne en T på den andre siden av hvert hull.
- Dra i teppet for å forsikre deg om at alle 3 stropper er godt festet.
- Lägg täcket med den dekorerade sidan uppåt, mellan basdelen och det stora stödet.
- Sätt i remmarna på täcket genom öppningarna i stödet/basdelarna. Se till att fliken på varje rem ände bildar ett "T" på andra sidan av öppningen.
- Dra täcket uppåt för att kontrollera att alla de tre remmarna sitter fast.
- Τοποθετήστε το πάπλωμα με την πλευρά με τα σχέδια προς τα επάνω ανάμεσα στις βάσεις και στο μεγάλο στηρίγμα.
- Περάστε τα λουράκια του παπλώματος μέσα από τις υποδοχές του στηρίγματος/βάσης. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος στην άκρη από κάθε λουράκι σχηματίζει ένα "T" στην άλλη άκρη κάθε υποδοχής.
- Τραβήξτε προς τα πάνω το πάπλωμα για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα λουράκια έχουν ασφαλιστεί.



- Hook the toys to the loops on the arch.
- Accrocher les jouets aux anneaux de l'arche.
- Haken Sie die Spielzeuge in die am Bogen befindlichen Schlaufen ein.
- Hang de speeltjes aan de ringetjes van de boog.
- Appendere i giocattoli agli anelli sull'arco.
- Los juguetes pueden colgarse de los distintos aros del gimnasio.
- Sæt legetøjet fast i ringene på buen.
- Pendurar os brinquedos aos elos do arco.
- Ripusta lelut karessa oleviin renkaisiin.
- Fest lekene til bøylen på buen.
- Häng upp leksakerna i öglorna på bågen.
- Προσαρμόστε τα παιχνίδια στις θηλιές του τόξου.

- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

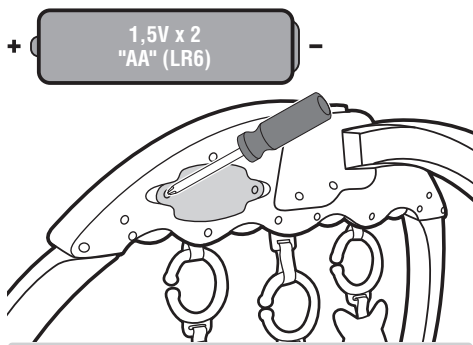
Battery Replacement Remplacement des piles

Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen

Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas

Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto

Skifte batterier Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with two, new "AA" (LR6) alkaline batteries.

- Locate the battery compartment door on the back of the arch.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove it.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly. Insert two, new "AA" (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/ volume switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par deux piles alcalines "AA" (LR6) neuves.

- Repérer le compartiment des piles à l'arrière de l'arche.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et le retirer.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage. Insérer deux piles **alcalines** "AA" (LR6) neuves.
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis. Ne pas trop serrer.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/ volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch zwei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.

- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite des Bogens.

- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen, und die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach nehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Zwei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Fall den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregelung aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door twee nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.

- Het batterijklepje bevindt zich aan de achterkant van de boog.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en leg het klepje even apart.
- Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA. Plaats twee nieuwe "AA" (LR6) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica resetten. Zet de aan/uit- en volumeschakelaar even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con due pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).

- Localizzare lo sportello dello scomparto pile sul retro dell'arco.
- Allentare le viti dello sportello con un cacciavite a stella e rimuoverlo.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela. Inserire 2 pile **alcaline** nuove formato stilo "AA" (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

Recomendamos sustituir las pilas que incorpora el juguete por dos nuevas pilas alcalinas AA/LR6.

- El compartimento de las pilas está situado en la parte posterior del arco.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas. Introducir dos pilas **alcalinas** AA/LR6 nuevas en el compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto debe sustituir las pilas gastadas.

Vi anbefaler, at de batterier, der følger med produktet, udskiftes med 2 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6), så produktet fungerer bedst muligt.

- Find dækslet til batterirummet bag på buen.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis. Læg 2 nye **alkaliske** "AA"-batterier (LR6) i.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis produktets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas no produto sejam substituídas por 2 pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.

- O compartimento de pilhas localiza-se na parte de trás do arco.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirá-la.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem. Instalar duas pilhas "AA" novas (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado os parafusos.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte eletrónica. Para isso, desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Substituir as pilhas se os sons ou as luzes enfraquecerem ou deixarem de funcionar.

Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle 2 uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.

- Paristokotelo on kaaren takapuolella.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipääruuvimeisselillä ja irrota kansi.
- Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Aseta koteloon 2 uutta AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit. Älä kiristä liikaa.

- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise ja kytke uudelleen virta kääntämällä virtakytkin/äänenvoimakkuussäädin ensin pois päältä ja sitten takaisin päälle.
- Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

For best ytelse bør du bytte ut de medfølgende batteriene med 2 nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- Batteridekslet er på baksiden av buen.
- Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene i batteridekselet, og ta det av.
- Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall. Sett i 2 nye **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Sett batteridekselet på plass igjen og stram skruene. Ikke stram for hardt til.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbake stille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på.
- Når lydene eller lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

För att leksaken ska fungera optimalt rekommenderar vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot 2 nya alkaliska AA-batterier (LR6).

- Batteriluckan sitter på bågens baksida.
- Lossa skruvarna i luckan till batterifacket med en stjärnskruvmejsel och ta bort den.
- Ta ut de använda batterierna och avfallshantera dem på korrekt sätt. Sätt i 2 nya **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den. Dra inte åt för hårt.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytaren/volympknappen till av och sedan på igen.
- När ljud och ljus i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με δύο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος του τόξου.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Τοποθετήστε δύο καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA".
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

- Opladbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare opladbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Deschar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkuja pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshanterar batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

**Musical Fun! Jeu en musique ! Musikspaß! Muziekpret!
Divertimento musicale! Música y diversión! Sjøv med musik!
Diversão musical! Leikkejä musiikin tahtiin! Musikalsk moro!
Musiklek! Διασκέδαση με Μουσική!**

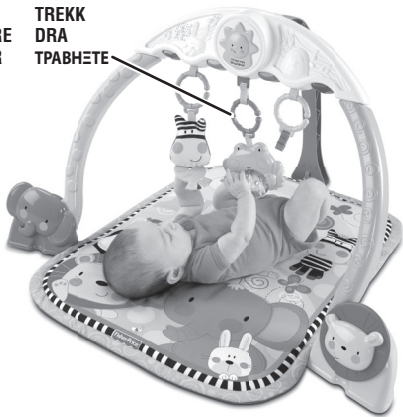
**⚠ WARNING ⚠ AVERTISSEMENT ⚠ ACHTUNG
⚠ WAARSCHUWING ⚠ AVVERTENZA ⚠ ADVERTENCIA
⚠ ADVARSEL ⚠ ATENÇÃO ⚠ VAROITUS
⚠ ADVARSEL ⚠ VARNING ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib/cot or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.
- Afin d'éviter tout risque d'étranglement, ne jamais placer le tapis d'activités dans un lit ou un parc. Ne jamais ajouter des ficelles, des attaches ou tout autre objet au produit.
- Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt NIEMALS in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bitte NIEMALS zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen.
- Om te voorkomen dat uw baby in dit speelgoed verstrikt raakt, deze gym nooit in een wieg of box plaatsen. Nooit koordjes, touwtjes of andere producten aan de gym bevestigen.
- Per prevenire le lesioni causate da ingarbugliamenti, non posizionare mai il giocattolo nel lettino o box. Non aggiungere stringhe, cordicelle o altri prodotti alla palestra.
- Para evitar que el bebé se lastime, NO COLOCAR el juguete en la cuna o el parque. NO AÑADIR ningún sistema de sujeción adicional al producto (cintas, correas, etc.).
- For at undgå at barnet kommer til skade, må aktivitetsbuen aldrig anbringes i en seng eller kravlegård. Sæt aldrig ekstra snore, bånd eller andet fast på aktivitetsbuen.
- Para evitar perigo de asfixia, não coloque o ginásio em berços ou parques. Não adicionar fios, laços ou outros produtos ao ginásio.
- Jottee lapsi kuristuisi, älä aseta jumppalelua lapsen sänkyyn äläkä leikkikehään. Älä kiinnitä tuotteeseen naruja, nauhoja tai mitään muuta ylimääräistä.
- For å forhindre at barnet blir sittende fast i leken og skader seg må du aldri plassere aktivitetsteppet i en barneseng eller lekegrind. Fest aldri snorer, bånd eller andre ting til aktivitetsstativet.
- Förhindra risk för kvävning: Sätt aldrig gymet i en barnsäng eller lekhage. Fäst aldrig snören, band eller andra saker på gymet.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό από τυχόν μπλέξιμο αντικειμένων, μην τοποθετείτε ποτέ το γυμναστήριο στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού. Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα κορδονάκια, συνδέσμους ή άλλα προϊόντα με αυτό το γυμναστήριο.



Power/Volume Switch
Bouton de mise en marche/volume
Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglер
Aan/uit- en volumeknop
Leva di accensione/volume
Interruptor de encendido/volumen
Afbryder-/lydstyrkeknapp
Interruptor de ligação/volume
Virtakytkin/äänenvoimakuussäädin
Av/på- og volumbryter
Strömbrytare/volymknapp
Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

PULL TRÆK
TIRER PUXAR
ZIEHEN VEDÅ
TREK TREKK
TIRARE DRA
TIRAR ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ



- Slide the power/volume switch on the arch to ON with low volume (◀)) or ON with high volume (◀)).
- Pull the centre toy on the arch for music and lights!
- When you are finished playing with this toy, slide the power/volume switch OFF ○.

- Glissez le bouton de mise en marche/volume de l'arche sur MARCHÉ à volume faible (◀)) ou MARCHÉ à volume fort (◀)).
- Tirez sur le jouet central de l'arche pour activer la musique et les lumières !
- Glissez le bouton de mise en marche/volume sur ARRÊT ○ lorsque le jouet n'est pas utilisé.

- Stellen Sie den am Bogen befindlichen Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglер auf EIN-leise (◀)) oder EIN-laut (◀)).
- Zieht Ihr Kind an dem am Bogen hängenden mittleren Spielzeug, werden Musik und Lichter aktiviert!
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglер nach dem Spielen auf AUS ○.

- Zet de aan/uit- en volumeknop van de boog op AAN met laag volume (◀)) of op AAN met hoog volume (◀)).
- Trek aan het middelste speeltje voor muziekjes en lichtjes!

- Zet de aan/uit- en volumeknop op UIT ○ als het product niet wordt gebruikt.
- Spostare la leva di accensione/volume situata sull'arco su ON con volume basso (◀)) o ON con volume alto (◀)).
- Tirare il giocattolo al centro dell'arco per attivare la musica e le luci.
- Una volta terminato il gioco, spostare la leva di accensione/volume su OFF ○.
- Poner el interruptor de encendido/volumen situado en el arco en la posición de encendido con volumen bajo (◀)) o encendido con volumen alto (◀)).
- Tirar del juguete colgante central para activar la música y las luces.
- Recomendamos apagar el juguete ○ al terminar de jugar.

- Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på buen på tændt med lav styrke (◀)) eller tændt med høj styrke (◀)).
- Træk i det midterste legetøj på buen for at aktivere musik og lys!
- Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på slukket ○, når du er færdig med at lege med produktet.

- Mover o interruptor de ligação/volume no arco para LIGADO com volume baixo (◀)) ou LIGADO com volume alto (◀)).
- Puxar o brinquedo central no arco para ativar as músicas e as luzes!
- Quando a brincadeira terminar, desligar o interruptor de ligação/volume ○.

- Valitse kaarella olevasta virtakytkimestä/äänenvoimakuussäätimestä hiljaiset (◀)) tai voimakkaat (◀)) äänet.
- Musiikki alkaa soida ja valot syttyvät, kun kaaren keskellä olevasta lelusta vedetään.
- Katkaise virta käytön jälkeen työntämällä virtakytkin/äänenvoimakuussäädin asentoon ○.

- Skyv den kombinerte av/på- og volumbryteren på buen til på med lavt volum (◀)) eller på med høyt volum (◀)).
- Når du trekker i leken i midten av buen, kommer det musikk og lys!
- Når du er ferdig med å leke, skyver du av/på- og volumbryteren til av ○.

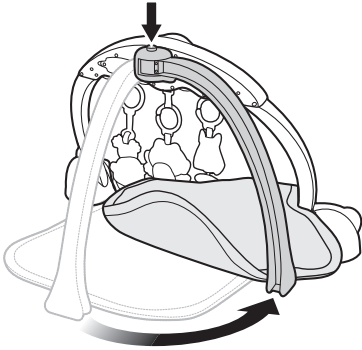
- Dra strömbrytaren/volymknappen på bågen till PÅ med låg volym (◀)) eller PÅ med hög volym (◀)).
- Dra i den mittersta leksaken på bågen så aktiveras musik och lys!
- När du har lekt klart med leksaken, drar du strömbrytaren/volymknappen till AV ○.

- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο τόξο στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου (◀)) ή στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου (◀)).
- Τραβήξτε το κεντρικό παιχνίδι του τόξου για μουσική και φώτα!
- Όταν τελειώσετε το παιχνίδι μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο ΚΛΕΙΣΤΟ ○.

Storage Rangement Aufbewahrung Opbergen Come riporre il prodotto Para guardar el juguete Opbevaring Para guardar Säilytys Oppbevaring Förvaring Αποθήκευση

PRESS
APPUYER
DRÜCKEN
DRUK
PREMERE
APRETAR

TRYK
PRESSIONAR
PAINA
TRYKK
TRYCK
ΠΑΘΗΣΤΕ



- Premere il pulsante in cima al supporto grande e spingere verso l'arco.
- Pulsar el botón situado en lo alto de la varilla grande y empujarla hacia el arco.
- Tryk på knappen øverst på den store støttestang, og skub hen mod buen.
- Pressionar o botão na parte de cima do suporte grande e empurrar em direção ao arco.
- Paina ison tukikaaren päällä olevasta painikkeesta ja käännä tukikaari kaarta kohti.
- Trykk på knappen øverst på den store støtten og skyv støtten mot buen.
- Tryck på knappen överst på det stora stödet och tryck det mot bågen.
- Πατήστε το κουμπί που βρίσκεται επάνω στο μεγάλο στήριγμα και πιέστε προς το τόξο.

- Press the button on top of the large support and push toward the arch.
- Appuyer sur le bouton sur le dessus du grand support et pousser vers l'arche.
- Drücken Sie den oben auf der großen Stützstange befindlichen Knopf, und klappen Sie die Stützstange zum Bogen hin um.
- Druk op de knop op de grote steunarm en duw de arm in de richting van de boog.

Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Limpieza y mantenimiento Vedligeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα

- The mat is machine washable. Wash separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry on low.
- The frame and toys can be wiped with a clean, damp cloth. Do not immerse the frame.
- Le tapis est lavable en machine. Laver séparément à l'eau froide à cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher en machine à basse température.
- Le cadre et les jouets peuvent être nettoyés avec un chiffon propre et humide. Ne pas plonger le cadre dans l'eau.
- Die Decke kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. Bei niedrigerer Temperatur separat im Trockner trocknen.
- Den Rahmen und die Spielzeuge mit einem sauberen, angefeuchteten Tuch abwischen. Den Rahmen nicht in Wasser tauchen.
- De speelmat kan in de wasmachine. Was de speelmat apart in koud water op een laag toerental. Geen bleekmiddel gebruiken. Drogen in de wasdroger op lage temperatuur.
- Het frame en de speeltjes kunnen worden schoongeveegd met een schoon, vochtig doekje. Het frame niet in water onderdompelen.
- Il tappetino è lavabile in lavatrice. Lavarlo separatamente in acqua fredda con ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare a tamburo a bassa temperatura.
- Passare il telaio e i giocattoli con un panno umido pulito. Non immergere il telaio.
- La mantita puede lavarse a máquina. Lavarla con agua fría, en un programa para ropa delicada y sin lejía. Secar en secadora a baja temperatura.
- El arco y los juguetes colgantes pueden limpiarse con un paño húmedo. No sumergir el arco.
- Tæppet kan maskinvaskes. Vaskes separat på et skåneprogram ved lav temperatur. Brug ikke blegemiddel. Tørretumbles ved lav varme.
- Rammen og legetøjet kan tørres af med en ren, fugtig klud. Rammen må ikke nedsænkes i vand.
- A mantinha é lavável na máquina. Lavar em separado, em água fria e num ciclo suave. Não usar soluções branqueadoras (lixívia). Secar as baixas temperaturas.
- A estrutura e os brinquedos podem ser limpos com um pano limpo e húmido. Não mergulhar a estrutura.
- Alusta on konepestävä. Pese se erikseen viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuinetta. Rumpukuivaus matalassa lämpötilassa.
- Kaariosat ja lelut voi pyyhkiä puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota kaariosia veteen.
- Teppet kan vaskes i vaskemaskin. Maskinvaskes separat i kaldt vann på finvask. Ikke bruk blekemidler. Kan tørkes i trommel med svak varme.
- Rammen og lekene kan tørkes med en ren, fuktig klut. Dypp aldri rammen ned i vann.
- Täckets går att tvätta i tvättmaskinen. Maskintvätta separat i kallt vatten. Använd skonprogrammet. Använd inte blekmedel. Torktumla på låg värme.
- Ramen och leksakerna kan torkas av med en ren och fuktig duk. Lägg inte ramen i vatten.
- Το πάπλωμα πλένεται στο πλυντήριο ρούχων. Πλένέτέ το ξεχωριστά σε κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Στεγνώστε στο στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία.
- Καθαρίστε τα παιχνίδια, τα στηρίγματα και το πιανάκι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μη βυθίζετε το πλαίσιο στο νερό.



GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des
Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99
(Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6,
20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96,
2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número
Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.